

CE

EN 13859-1:2010 Hajlékony vízszigetelő lemezek.
1. rész: Alátéthéjazatok nem folytonos tetőfedéshez.
EN 13859-2:2010 Hajlékony vízszigetelő lemezek.
2. rész: Fal alatti termékek.
Teljesítmény nyilatkozat száma:/2019

EN 13859-1:2010 Flexible sheets for waterproofing
Part 1: Underlays for discontinuous roofing.
EN 13859-2:2010 Flexible sheets for waterproofing
Part 2: Underlays for walls.
Declaration of performance no./2019

CRLT-Solution Kft • 1042 Budapest Árpád Str 56



CRLT
SOLUTION

28.05.2019

CRLT Professional

 Tető alátétfólia

 Roof underlay

50m x 1,50m = 75m²

Azonosító / Numbers of notified unit: 1454, 1488	
Gyártó / Producent : CRLT- Solution Kft 1042 Budapest Árpád Str 56	
Teljesítmény nyilatkozat / Declaration of performance no. 175/2017	
EN 13859-1:2010 EN 13859-2:2010	
CRLT Professional	
Felhasználási terület / The intended use	Vízzáró, páraáteresztő tetőfólia tető és homlokzati alkalmazáshoz / waterproof, water vapour permeable membrane for roof and wall covering
Tűzállóság / Reaction to fire	Osztály B-s1, d0* / Class B-s1, d0*
Páraáteresztés (Sd) / Water vapour diffusion Sd	0,12 m (- 0,050; + 0,060)
Hajlékonyság alacsony hőmérsékleten / Flexibility at low temperature	-40°C
Vízzáróság / Resistance to water penetration	
mesterséges öregítés előtt / before artificial ageing	W1
mesterséges öregítés után / after artificial ageing	W1
Szakítószilárdság / Tensile strength	
	hosszban / MD szélességben / CD
mesterséges öregítés előtt / before artificial ageing	520 N/50 mm (± 70) 440 N/50 mm (± 70)
mesterséges öregítés után / after artificial ageing	370 N/50 mm (± 50) 360 N/50 mm (± 50)
Nyúlás / Elongation	
	hosszban / MD szélességben / CD
mesterséges öregítés előtt / before artificial ageing	55% (± 20) 70% (± 20)
mesterséges öregítés után / after artificial ageing	40% (- 15; + 20) 60% (± 20)
Szakítószilárdság (szeg) / Tear resistance	
	hosszban / MD szélességben / CD
	320 N (± 50) 370 N (± 50)

termék leírás / description of product	
Súly / Weight	200 g/m ² (± 10%)
Vastagság / Thickness	0,90 mm
Méret / Dimensions	1,5 m x 50 m
Anyag / Material	polyester / polyurethane
Rétegek száma / Composition	2
Hőmérsékletállóság / Temperature resistance	tól / from -40°C ig / to +120°C <small>(Rövid távú ellenállás / Short-term resistance)</small>
Páraáteresztő képesség / Water vapour permeability	Lyssysystem 23°C/85%RH 500 g/m ² x 24h (± 200) Lyssysystem 38°C/85%RH 900 g/m ² x 24h (± 300)
Veszélyes anyag tartalom / hazardous substances	nem mérhető / none
UV ellenálló képesség / UV resistance	6 hónap / 6 months <small>(A közép-európai éghajlat átlagos éves sugárzására vonatkozik) (Concerns average yearly radiation in the Central European climate)</small>
Használható tetőn teljes deszkázaton / Use with full boarding	

átlagos értékek / average values

* Ha közvetlenül az A1 vagy A2 tűzreakciós osztályú elemekhez vagy azoktól / D-s2, d0 távolságig rögzítjük őket, közvetlenül a fa- és faszzerű elemekhez rögzítve, vagy bármilyen távolságban.
* When fitted directly to parts with A1 or A2 reaction to fire class or at any distance therefrom / D-s2, d0 when fitted directly to wood and wood-based materials or at any distance therefrom.

 A terméket beltérben kell tárolni. The product should be stored indoors.	 Hőszugárzótól ill. nyílt lángtól távol kell tárolni. Should be stored away from the heat source and fire.	 Száraz, fedett helyen tárolandó, védve a napsugáraktól. Should be stored in dry, covered areas, sheltered from the sun.	 Ne tegye ki időjárási körülményeknek. Do not expose to weather conditions.
--	---	---	--

Fektesse a tető alátét-fóliát (logóval felfelé) az előzetesen előkészített al szerkezetre. a CRLT Professional tetőfólia szarufa (deszkázat nélkül) és deszkázatra is közvetlenül fektethető.

Lay the roofing membrane (with overprint pointing upwards) on a previously prepared structure. Ventia Neo mdm roofing membrane may be laid directly on the rafters (without full boarding - maintaining slight sag in summer season), as well as on roofs with full boarding.

Kezdje a tetőfólia beépítését az ereszdalonon (a ragasztócsíknak az ereszel párhuzamosnak kell lennie). Ragassza erősen az alsó élét az ereszhez. A tetőfólia függőleges fektetése (merőlegesen az ereszhez) csak felújított tető esetében lehetséges (pl. a tető részleges cseréjekor). Ebben az esetben a munkálatokat szakaszosan, 2-3 szarufa szélességben (1,7-3,0 m) kell végezni.

Begin installing the membrane from the eaves line (strips applied in parallel to the eaves surface). Glue the lower edge of the membrane to the eaves strip tightly. Laying the membrane perpendicular to the eaves, i.e. along the rafters, is possible only in case of modernized/renovated roofs (e.g. as part of partial replacement of roofing). In such cases, the works are performed in steps - at the width of 2-3 of rafter (1.7 - 3.0 m).

A fólia rögzítése a szarufához/deszkázathoz az erre megfelelő kapoccsal/szeggel lehetséges. A rögzítéseket a szarufa/deszkázat teljes hosszában el kell végezni.

The membrane is tacked to the rafter (or to full boarding) with a tacker and roofing tacks. The stitches should be distributed linearly along the rafter (also for roofs with full boarding).

A tetőfólia fektetését követően az ellenléc kialakításakor javasolt öntapadó szalag alkalmazása, amely meggátolja a vízbejutást az ellenléc szegelésénél.

After installing the membrane, install the counterpatches - self-adhesive sealing tape is recommended for that purpose. The tape secures the points of piercing the membrane with tacks.

Fektesse a fóliát a minimális átfedéssel – a fülében található jelölés mentén. Min. 10 cm átfedés javasolt (22 foknál kisebb tetőhajlásszög esetén az átfedés min 15 cm. Ragassza össze a ragasztócsíkokat.

Lay the membranes with minimum overlap - according to the indicated line (overprint on the foil). A minimum overlap width of 10 cm is recommended (for <22o roofing inclination, increase overlay width to min. 15 cm). Glue the membrane strips with each other tightly.

Ez azért szükséges, hogy elkerüljük a fólia függőleges csatlakozását. Minden szükséges csatlakozást a fóliák között (pl. tükercs elfogyása esetén) körültekintően kell megoldani – mindkét fólia sarkait le kell ragasztani, összeilleszteni és hengerrel a ragasztást biztosítani.

It is recommended to avoid vertical membrane connections. Any necessary connections between two membranes (e.g. in case of reel depletion) should be performed very carefully - the edges of both membrane strips should be glued, rolled and tacked directly to the rafter.

Védje a fóliát a favédő szerek közvetlen hatásától, mivel ezek befolyással lehetnek a fólia műszaki tulajdonságaira. Kerülje el a fólia használatát frissen kezelt fa esetében.

Protect the membrane from direct exposure to wood impregnants - these compounds may be detrimental to technical parameters of the membrane. Avoid laying the membrane directly on freshly impregnated elements in any circumstances.

A maximális UV ellenálló képesség értéke megtalálható a műszaki tulajdonságok között.

Maximum permissible time of roofing membrane exposure to UV radiation is strictly specified in the technical parameters table.

Vápa és egyéb tetősík törésnél, ahol a víztorló-dás esélye fennáll, a tetőfóliát három rétegben kell alkalmazni (javasolt további ragasztócsík alkalmazása a teljes vápa-hosszban, a meglévő ragasztócsík alatt). A fő ragasztócsík min átfedése itt 25-30 cm.

Roof valleys and other hollow areas on the roofing surface where water may accumulate must be secured with triple membrane layer (it is recommended to lay an additional strip of membrane along the entire valley - under the principal foil strips). The principal foil strips should overlap the nearby roof slope (minimum overlap - min. 25-30 cm).

A gerincnél, valamint a tető szélein mindkét ragasztócsíknak a másik oldal felett kell lenniük (min 25-30 cm átfedés)

In the roof ridge section, and on the roof edges, the membrane strips from both slopes should be laid over to the other side (maintaining a min. 25-30 cm overlap).

Tetőátörések (pl. kémény, tetőablak, tűzfal) esetében a fóliát túl kell lógatni (15-15 cm csíkban) és a falhoz/kéményhez kell ragasztani.

For areas near elements that go through the roofing (e.g. chimney, dormer, firewall), the membrane must protrude upwards (a 15-15 cm wide strip) and be glued to the wall/chimney tightly at all times.

Soha ne engedje, hogy a tetőfóliára motorolaj kerüljön (pl. egy láncfűrészből), vagy hogy faanyagvédő szertől még nedves lemezekkel érintkezzen, mivel ez súlyos kárt okozhat a tetőfóliában

Always avoid spilling motor oil on roof underlay (i.e. from chain saw) and prevent from contacting the membrane with impregnated boards still wet from wood preservatives as it may cause serious damage to the roof underlay.